

162

Боремльский судъ (Дубенского уѣзда, Волынской губерніи) разбиралъ дѣло: крестьянинъ села Боремля, Леонъ Свенцицкій, занесъ жалобу, что крестьянинъ д. Шиденной Федоръ Кухарукъ, увидѣвъ дочь Свенцицкаго Каролину, выгонявшую свиней изъ озимыхъ посѣвовъ, причинилъ ей побои. При разбирательствѣ сей жалобы волостнымъ судомъ, состоявшимся изъ трехъ судей, оказалось: что дочь Свенцицкаго Каролина, выйдя на встрѣчу „череды“, составляющейся изъ разнаго скота и овецъ, идущаго съ подножнаго корма, для „займа“ своихъ коровъ, овецъ и свиней на домъ, замѣтила сихъ послѣднихъ свиней, бѣжавшихъ прямо по дорогѣ на посѣвы, и вслѣдъ за оними „поскакала“, дабы не допустить къ потравѣ и „занять“ ихъ домой, гдѣ попалась на встрѣчу Федору Кухаруку, который, изъ сожалѣнія своего хлѣба, толкнулъ ее нѣсколько разъ въ шею, отчего она упала и оцарапала себѣ посѣ. А потому постановили: за побои, нанесенные дѣвкѣ Каролинѣ Свенцицкой Федоромъ Кухарукомъ, взыскать съ сего послѣдняго штрафа въ пользу обиженнѣй З р. с., съ Леона же Свенцицкаго взыскать 1 р. с., штрафа за „забѣгъ“ свиней на посѣвы въ пользу Кухарука. 27 апрѣля, 1869 года.

163

Таганческій судъ (Каневскаго уѣзда, Киевской губерніи) слушалъ отношеніе отставнаго коллежскаго ассесора Александра Столбющева, отъ 31 июня сего года за № 1-мъ состоявшееся, объ оторваніи м. Таганчи крестьяниномъ Иваномъ Жмакою съ товарищами, въ пьяномъ видѣ, 30 противъ 31 числа сего юна, желѣзной защепки въ дверяхъ кухни, занимаемой Столбющевымъ въ усадѣбѣ владѣльца м. Таганчи полковника Понятовскаго, какъ равно и о причиненіи при томъ побоевъ находящейся въ (у) него служанкѣ солдаткѣ Авдотѣ Диденковой. Вслѣдствіе чего, по выслушаніи нами призванныхъ на судъ Жмака и Диденковой показаній, признали Жмаку виновнымъ, а потому опредѣлили: за оторваніе защепки и нанесеніе Диденковой напрасные побои, которые, по освидѣтельствованіи, на ней дѣйствительно оказались, наказать его 10-ю ударами розогъ. 1 августа, 1868 года.

164

Боремльский судъ (Дубенского уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ жалобу крестьянки с. Вичулокъ Ульяны Буйковой, которая, независимо своей жалобы, занесенной мировому посреднику, въ чёмъ получено старшиною пред-

писаніе, отъ 1 іюля за № 600, о передачѣ такової на волостной судъ, заявила, что, послѣ нанесенія ей безъ всякой причины побоевъ крестьяниномъ Лукою Михальчукомъ, она доселѣ удовлетворенія никакого не получила, а въ 9-й день августа мѣсяца 1869 года волостной судъ, состоявшійся изъ трехъ судей, убѣдившись при разбирательствѣ жалобы крестьянки Байчуковой, что крестьянинъ Михальчукъ дѣйствительно побилъ ее, къ чему имѣть пристрастіе, и до настоящаго времени не испросилъ у нея прощенія, постановилъ: за таковое буйство наказать его, Луку Михальчука, пятнадцатью ударами розгъ, со внушеніемъ, дабы впредь отъ подобныхъ поступковъ своихъ воздержался. 9 августа, 1869 года.

165

Туровскій судъ (Мозырскаго уѣзда, Минской губерніи) слушалъ занесенную жалобу крестьянки на крестьянина, за нанесеніе сімъ послѣднимъ ей побоевъ, безъ всякой вины съ ея стороны. Виновный объясненія не представилъ, свидѣтелей не было. Волостной судъ, состоявшійся по сему дѣлу 18 мая, рѣшилъ: хотя свидѣтелей при дракѣ не было, но рана, нанесенная крестьянкѣ, доказываетъ справедливую ея жалобу на крестьянина, нанесшаго таковую, а также какъ послѣдній не имѣть права самъ расправляться съ нанесшими ему обиды, а долженъ обращаться съ жалобою къ начальству, вмѣстѣ съ тѣмъ онъ, по показаніямъ его соѣдей, отличается буйнымъ характеромъ, то, для укрощенія такового, наказать его 20 ударами, въ примѣръ другимъ. 18 мая, 1869 года.

166

Искоростскій судъ (Овручскаго уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ личную жалобу управляющаго имѣніемъ мястечка Искорости г. Руновскаго, въ томъ, что вчерашняго числа дочь его прогуливалась возлѣ огорода; въ это время шли дѣлочки Ильяшъ Кіяновскій и крестьянин Константинъ Вознюкъ, Семенъ Козачокъ и Иванъ Вознюкъ. Поровнявшись съ нею, Кіяновскій сказалъ: „добрый вечеръ“, и она также отвѣтила, а Константинъ Вознюкъ и Семенъ Козачокъ пѣрнули нѣсколько разъ, съ присовокупленіемъ словъ—Козачокъ „вотъ тебѣ добрый вечеръ“, а Вознюкъ „вотъ тебѣ марть“, что подтвердили Вознюкъ и Кіяновскій, а Козачокъ и Вознюкъ согласились. А потому волостной судъ постановилъ: за личное оскорблѣніе „барышни“, наказать розгами Козачка и Вознюка по десяти ударовъ каждого, въ примѣръ прочимъ. 25 іюля, 1869 года.

167.

Мощанскій судъ (Острожскаго уѣзда, Волынскай губерніи) слушалъ жалобу крестьянина того же селенія Семена Бинчука въ томъ, что онъ, Бинчукъ, нанесъ побои его женѣ Одаркѣ и грозилъ ей смертью, а себѣ Сибирью; отъ побоевъ есть у его жены знаки. Вследствіе чего, на основаніи 101 и 102 ст. Общ. Полож., единогласно приговорили: за такое „разбйство“ подвергнуть его, Бинчука, тѣлесному наказанію розгами 20 ударами. 14 декабря, 1867 года.

168

Козинскій судъ (Дубенскаго уѣзда, Волынскай губерніи) слушалъ жалобу отставнаго солдата Марцинюка о причиненныхъ побояхъ его женѣ Маріи 10 мая Козинскимъ крестьяниномъ Павломъ Пашковскимъ, который, того же дня идучи по улицѣ пьяный, ругалъ заочно площадными словами волостнаго старшину. По распросамъ Пашковскаго о причиненіи побоевъ имъ 10 мая Маріѣ Марцинюковой, онъ не сознался, а Марія не представила свидѣтелей и полныхъ доказательствъ на то; относительно же того, съ какого поводу Пашковскій публично произносилъ заочно площадныя ругательства на старшину, онъ, будучи пьянымъ, не помнить, но свидѣтели Семенъ Бадалисъ, Андрей Донецъ и Павелъ Шелепинскій изобличили его. За что и приговорили: оштрафовать Пашковскаго двумя руб. въ мірской капиталъ. 12 мая, 1869 года.

169

Дорогичинскій судъ (Кобринскаго уѣзда, Гродненской губерніи) слушалъ словесную жалобу, занесенную крестьянкою Старосѣльскаго сельскаго общества д. Семёновщины Феодорою Ляшевичевою на крестьянина, родственника ея мужа, живущаго въ одномъ семействѣ, Зиновія Ляшевича, состоящую въ томъ: что сей послѣдній нанесъ первой, Феодорѣ Ляшевичевой, побои по неизвѣстной причинѣ. Вследствіе чего волостной судъ, призвавъ въ присутствіе свое какъ жалобщицу Феодору Ляшевичеву, такъ и отвѣтчика Зиновія Ляшевича, дѣлалъ тщательное дознаніе, при чёмъ оказалось: что дѣйствительно Зиновій Ляшевичъ, 26 декабря 1869 года, нанесъ ей, Феодорѣ, побои, въ чёмъ и самъ сознался. А потому волостной судъ, удостовѣрившись въ справедливости сего поступка, постановилъ: подвергнуть его, Ляшевича, за нарушение спокойствія въ семействѣ и за нанесеніе побоевъ Феодорѣ Ляшевичевой тѣлесному наказанію, въ примѣръ прочимъ, 20 ударами розгъ. 2 января, 1870 года.

170

Боремльский судъ (Дубенского уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ жалобу однодворки с. Вичулокъ Аполлоніи Пёнтковской, въ дополненіе къ перепискѣ, заведенной мужемъ ея Климентіемъ Пёнтковскимъ, переданной судебнмъ слѣдователемъ 2-го участка Дубенского уѣзда, отъ 17 декабря 1868 года за № 1275, о нападеніи на упомянутую жену его, Пёнтковскаго, Аполлонію, крестьянина того же села Ивана Бойка, съ женою Еленою, и о причиненіи ей побоевъ, Аполлонія лично о семъ жалуется съ присовокупленіемъ, что Елена Бойкова взяла у нея „одну гусь“ за привезенный ея мужемъ, Иваномъ, одинъ возъ хвороста мужу Аполлоніи Пёнтковской, Климентію Пёнтковскому. Въ 24 день мая 1869 года волостной судъ, состоявшійся изъ трехъ судей, приступивъ къ разбирательству сего дѣла, нашелъ, что Елена Бойкова, дѣйствительно, ударила одинъ разъ по лицу Аполлонію Пёнтковскую, за воровство ею у Елены Бойковой одного аршина холста, чего ни чѣмъ не доказала. А потому постановили: за побои, нанесенные Аполлоніи Пёнтковской Еленою Бойковою, взыскать съ нея штрафа въ пользу обиженнай 1 р. с., за хворость взыскать съ Пёнтковскаго 30 к. с. и заставить Бойкову тотчасъ возвратить гусь Аполлоніи Пёнтковской. 24 мая, 1869 года.

171

Сатановскій судъ (Проскуровскаго уѣзда, Подольской губерніи) слушали жалобу крестьянки м. Сатанова Маріи Верхоловой на крестьянина того же мѣстечка Григорія Целециньского о причиненныхъ Верхоловой Целециньскимъ побоевъ. Волостной судъ, войдя въ разбирательство обстоятельствъ сего дѣла, и какъ сосѣди ея, Верхоловой, Антонъ Гринькевичъ и Якимъ Левеньчукъ подтвердили, что Целециньский, будучи въ пьяномъ видѣ, нанесъ Верхоловой обиду оскорбительными словами и два раза ударилъ палкой по спинѣ, постановилъ: за самопроизвольный поступокъ Целециньского подвергнуть его аресту на одни сутки въ „холодной“, за нанесенную обиду Верхоловой удовлетворить 1 руб. и въ доходъ мірской суммы взыскать съ Целециньского 1 руб. серебромъ. 4 іюля, 1869 года.

172

Николаевскій волостной судъ (Проскуровскаго уѣзда, Подольской губерніи), выслушавъ жалобу крестьянки с. Черновки Ульяны Олешинецъ на крестьянина того же селенія Луку Маршала и его сестру Марію Маршаль,

что сії послѣдніе причинили ей побои, нашель, посредствомъ спроса свидѣтелей (Симеона Грошового и Григорія Трохимчука), что Ульяна дѣйствительно „чрезъ“ Маршаловъ побита и лѣчилась отъ побоевъ у Николаевскаго цирюльника Давида Бялыка, но „побой“ произошолъ съ-поводу Ульяны,— и потому постановилъ: съ Луки Маршала, за причиненные побои Ульянѣ, взыскать штрафа въ пользу мірскихъ суммъ 1 руб. и, согласно представленному разсчету цирюльникомъ Бялыкомъ израсходованнымъ деньгамъ на покупку піявицъ и лѣкарствъ для пользованія Ульяны, въ пользу его же, цирюльника, два руб.; Марью Маршаль за посягательство къ побоямъ наказать десятью ударами розогъ, такъ какъ Григорій Трохимчукъ заявилъ, что, въ то же время, она же, Марія, причинила ему по щекѣ побои, съ Ульяны же Олешинецъ за вчиненіе повода къ дракѣ взыскать въ пользу мірскихъ суммъ 1 руб. серебромъ. 31 іюля, 1868 года.

173

Заславскій волостной судъ, въ составѣ, определенномъ 93 ст. Общаго Положенія, будучи собранъ по приказанію волостнаго старшины Ильи Дрогала, разобралъ жалобу солдатки, проживающей въ Заславлѣ, Анны Островской, занесенную на своего брата Василія Островскаго, по которой изъясняется, что она, солдатка Анна Островская, по условію, заключенному съ ея мужемъ крестьяниномъ г. Заславля Иваномъ Островскимъ, на „занятіе“, до возраста ея малолѣтняго сына, четвертой части огорода, принадлежащаго Ивану Островскому,—отправилась, 12-го числа сего апрѣля мѣсяца, на вышесказанный огородъ для обработки онаго, и тамъ встрѣтила сопротивленіе относительно обработки онаго, потому что Василій и Иванъ Островскіе, пришедши въ пьяномъ видѣ, запретили ей обрабатывать свою часть огорода и еще причинили ей побои. Справка: крестьяне Иванъ и Василій Островскіе поясняютъ, что они дѣйствительно солдатѣ Аннѣ Островской запрещали обрабатывать четвертую часть огорода; что же касается до нанесенія побоевъ, то они это показаніе опровергаютъ. На основаніи статей 96, 101, 102 и 103 Общаго Положенія, судъ приговорилъ: такъ какъ мальчикъ, которому въ настоящее время имѣется только чуть 10-ть лѣтъ отъ роду и, следовательно, онъ не достигъ еще до совершеннолѣтнаго возраста, то, впредь до 17 лѣтъ, упомянутую часть огорода оставить за солдаткою Анною Островскою, а за нанесеніе ей побоевъ, Островскіе должны уплатить ей 1 руб. серебромъ, а также за самоуправство должны уплатить штрафу 50 к. с. въ мірекія запасныхъ суммы Заславской волости; взысканіе таковыхъ, для врученія по принадлежности, поручить Заславскому сельскому

старость Максиму Радовицкому. Рѣшеніе это объявлено тяжущимся сторонамъ.  
1868 года, апрѣля 14 дня.

174

Гречанскій (Проскуровскаго уѣзда) волостной судъ слушалъ жалобу крестьянки д. Гречаной Викторіи Андреевой, что крестьянинъ Іосифъ Коза со своею женою причинили ей побои сильные, за то что Викторія, въ бывшемъ съ его женою спорѣ, „заказывала“ Козаковой женѣ, что она вмѣстѣ съ нею въ г. Проскуровѣ упражнялись въ пьянствѣ и дурныхъ другихъ поступкахъ. За что присудили: за самовольные побои взыскать съ Козы въ первый разъ 50 к. с. и таковыя употребить въ пользу сельской школы, въ чёмъ подписьмъ и приложенiemъ печатей удостовѣляемъ.  
3 ноября, 1869 года.

д) НАНЕСЕНІЕ ПОБОЕВЪ ДѢТЯМЪ.

175

Горностайпольскій судъ (Радомысльскаго уѣзда, Киевской губерніи) слушалъ жалобу крестьянина-собственника д. Страхолѣсъ Степана Пличука на крестьянина сей же деревни Веремея Рыльдуга о нижеслѣдующемъ: Степанъ Пличукъ объявилъ, что Веремей, „пріѣхавши возомъ“ на его сѣнокосъ, именно для „рыболовли“ въ долинахъ, находящихся на Степановыхъ сѣнокосахъ, избилъ его траву своими волами; Степанъ, видя себя обиженнымъ въ потравѣ травы, началъ другому крестьянину Коваленко упрекать, что онъ прежде сдѣлалъ дорогу чрезъ его сѣнокосъ, что послѣ его Веремей сдѣлалъ такую потраву. При семъ разговорѣ случился сынъ Веремея, Иванъ, мальчикъ лѣтъ 12-ти, который заступилъ за своего отца, будто бы въ несправедливости Степанова показанія, началъ его ругать и „докорять“, что онъ будто „дѣйствуетъ“ съ солдаткою Гафіею; во время сего ругательства, солдатка Гафія шла по воду и „послышала“ брань, касающуюся до ея,— вдругъ бросила ведры и „прискочила“ къ мальчику и „вдарила“ его въ щеку. Мальчикъ сейчасъ извѣстилъ о томъ своего отца Веремея, который прибѣжалъ, въ разгарѣ вдарила солдатку два раза и началъ также съ ругательствомъ „договаривать“ Степану въ поступкахъ его съ Гафіею. Тотъ, зная его, Веремея, такого же рода поступки, доказалъ и ему; Веремей схватилъ Степана за воротъ, „обвалилъ“ на землю и нанесъ шесть разъ побоевъ. А потому, по разбирательствѣ сего происшествія, приговорилъ: такъ какъ солдатка Гафія первая „вдарила“ мальчика, то должна уплатить въ волостное прав-

леніе штрафу 1 руб. сер., а съ Веремея за нанесенные побои Степану взыскать также 1 руб. сер., который отдать ему, Степану. 27 августа, 1867 года.

176

Черноостровский судъ (Проскуровского уѣзда, Подольской губерніи) слушалъ жалобу крестьянъ Марка Шмыцкаго и Алексея Марчука слѣдующаго содержанія: сынъ Марка Шмыцкаго, Марко, былъ нанять „за доставкою дровъ“ изъ Родкодубскаго лѣса, вмѣстѣ съ односельцемъ Алексѣемъ Марчукомъ. Проѣзжая чрезъ лѣсъ къ срубу, возлѣ хутора крестьянина с. Родкодуба Феодосія Банашки, онъ крестьянинъ выбѣжалъ изъ хутора съ дубиною въ рукахъ, пришибъ лошадь, а потомъ проѣзжавшему мальчику началъ наносить удары. Тогда товарищъ его, Марчукъ, подошелъ къ нему въ на деждѣ усмирить; но онъ, Банашка, и сему послѣднему причинилъ сильные удары дубиною. Почему волостной судъ, удостовѣрившись въ правильности жалобы, приговорилъ: обвиняя буйственный поступокъ крестьянина Банашки, подвергнуть его взысканію на излѣченіе находящагося „въ больныхъ“ Марка Шмыцкаго три рубля, и штрафу въ пользу мірскихъ суммъ одинъ рубль. 20 декабря, 1868 года.

177

Славутскій судъ (Заславского уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ словесную жалобу крестьянина-собственника м. Славуты Людвика Петров скаго на крестьянина того же мѣстечка Григорія Билика, что онъ причинилъ побои малолѣтней его дочери Маринѣ. Вслѣдствіе этой жалобы, волостной судъ, вызвавъ обѣ стороны, производилъ по сему дѣлу разслѣданіе, по которому оказалось: Григорій Биликъ пояснилъ, что онъ дѣйствительно причинилъ дочери Петровскаго побои за то, что дочь Петровскаго наканунѣ сего ударила малолѣтнюю же дочь Билика. Почему волостной судъ опредѣлилъ: такъ какъ Биликъ не долженъ быть вмѣшиваться въ дѣтскіе споры, то подвергнуть его денежному взысканію въ пользу Славутскаго мір скаго капитала 50 коп. сер. 10 августа, 1869 года.

178

Заславскій судъ (Заславского уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ жалобу крестьянина города Заславля Михаила Бѣлевскаго о томъ, что крестьянинъ г. Заславля Василій Помпарь, проходя по улицѣ, гдѣ сидѣло много крестьянъ и дѣтей, до того былъ пьянъ, что шатался съ стороны въ сто

рону и, по неизвестнымъ причинамъ, схватилъ малолѣтнаго сына Бѣлевскаго Петра за волосы, биль кулаками по шеѣ, ударилъ о земль и наносилъ побои ногами, такъ что едва освободили посторонніе. По справкамъ оказывается, что Помпарь былъ сильно пьянъ и биль сына Бѣлевскаго Петра за то, что онъ сказалъ „тттт...“ Приговорили: за нанесенные побои малолѣтнему Петру Бѣлевскому, Помпарь долженъ уплатить 3 руб. сер., а за пьянство до не-приличія и за то, чтобы въ другой разъ не трогалъ дѣтей—взыскать съ Помпаря 3 руб. сер. штрафу. 21 мая, 1869 года.

е) НАНЕСЕНИЕ ОБИДЫ ДУХОВНЫМЪ И ДВОРЯНАМЪ.

179

Чернелѣвецкій судъ (Староконстантиновскаго уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ жалобу, занесенную приходскимъ священникомъ села Дубицъ на крестьянина того села Федора Гарасимова Савчука—о сдѣланіи потравы ржи, о нанесеніи позорныхъ словъ предъ народомъ и о причиненіи побоевъ церковному старостѣ. Волостной судъ, разобравши дѣло сіе по сущей справедливости, находя его, Савчука, виновнымъ за таковыя преступленія и беззаконныя дѣйствія,—опредѣлилъ: крестьянина села Дубицъ Федора Савчука за на-несеніе позорныхъ словъ священнику и равно за причиненіе побоевъ церков-ному старостѣ подвергнуть его, Савчука, тѣлесному наказанію розгами до 20 ударовъ. 6 сентября, 1867 года.

180

Козинскій судъ (Дубенскаго уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ жалобу жителя м. Вербы дворянина Ивана Митрошевскаго, отъ 20 сентября, на крестьянина м. Козина Ивана Голодца за нанесенный ударъ по плечу за то, что неживущая съ Голодцемъ жена его Евдокія прината Митрошевскимъ въ услуженіе, съ согласія родителей Евдокіи, которая у таковыхъ проживала въ разъединеніи отъ мужа своего Голодца. Суды разбирали жалобу Митро-шевскаго, по которой оказалось: 1) Голодецъ сознался на судѣ о нанесен-номъ ударѣ Митрошевскому, за что приговорили наказать десятью ударами розогъ. 2) Разъединенная жизнь Голодца съ своею женой Евдокіею оказа-лась въ настоящее время при распросахъ ея родителей и самой Евдокіи, что поводомъ сему служить сама Евдокія, ибо Голодецъ объявилъ предъ судомъ, что съ женой жить согласенъ всегда; Евдокія же объявила, что она съ мужемъ жить не согласна, за это хотя бы и слѣдовало предать ее выс-

шему суду, но, по уваженію къ ея молодости, сочли нужнымъ принять мѣръ къ соединенію ихъ, съ тѣмъ, чтобы они жили въ домѣ матери Голодцовой подъ опекою сосѣда Николая Ткачука. Если же послѣ сего возникнетъ разъединеніе, то виновнаго подвергнуть по всей строгости закона. 21 сентября 1868 года.

181

Дорогичинскій судъ (Кобринскаго уѣзда, Гродненской губерніи) слушалъ жалобу: дворянка Елизавета Семицкая занесла сего числа словесную жалобу на крестьянина-собственника села Липниковъ Ивана Струця и мать его Татьяну, что они, сидя вблизи фольварка помѣщика Кюна въ с. Липникахъ, гдѣ Семицкая нанимаетъ для себя квартиру и вмѣстѣ съ оною нанимаетъ у помѣщика землю, а Ивана хозяйство въ близкомъ разстояніи отъ поименованного фольварка, то можетъ зайти въ огородъ какъ-то домашняя животная и дѣлаютъ вредъ въ огородѣ Семицкой, на что Семицкая обращалась съ прошбою къ Ивану, дабы онъ не пущалъ животныхъ своихъ въ ея огородъ, что Иванъ и мать его Татьяна наносятъ ей, Семицкой, самыя скверные ругательства, несоответствующія ея званію. А потому волостной судъ постановилъ: подвергнуть Ивана Струця тѣлесному наказанію розгами при волостномъ правленіи 15 ударами, а мать его, Татьяну, посадить подъ арестъ на волостномъ правленіи на одинъ сутки. 4 мая, 1869 года.

ж) НАНЕСЕНІЕ ОБИДЫ ЕВРЕЯМЪ.

182

Гощанскій судъ (Острожскаго уѣзда, Волынской губерніи) слушалъ заявленіе сельского старосты д. Шнарова Лаврина Ильчука на крестьянина того же общества Ивана Петрика о томъ, что онъ, Петрикъ, будучи въ сельскомъ караулѣ, позволялъ себѣ ежеминутно ходить въ корчму закурывать трубку, находясь въ нетрезвомъ видѣ. Когда содержательница того заведенія, еврейка Цирлюкова, не дозволила ему болѣе выносить на дворъ огня, говоря, чтобы онъ удалился на свое мѣсто, то онъ, Петрикъ, только нулъ еврейку въ грудь, такъ что она упала на полъ и ушиблась. Но, находясь въ то время „въ дѣма“, сынъ еврейки хотѣлъ Петрика вывести изъ корчмы, но тотъ завязалъ съ нимъ драку, такъ что порвалъ на еврея Цирлюкѣ жилетъ. Во это время еврейка побѣжала дать знать мѣстному сельскому старостѣ, дабы онъ усмирилъ Петрика. По прибытии, староста приказалъ удалиться ему, Петрику, вонъ изъ корчмы, но тотъ, вмѣсто того,

*Dinopercin* posocthoni cyath (Tetraheuerao yibaja, Hiebekou, ryopephi) cyath  
majoris etiologijas kategorija ceja Saropeltis, ito kretabahinti A. Maxikategorijai  
mai juri ormonetie celiomehniia ceja Saropeltis, ito kretabahinti A. Maxikategorijai  
kunipiatit Togamyrk xajorajica ha cheha cboreto Ohypfiia, uponrobo, nurnaro

616

Бюджетное финансирование бюджета в 1991 году, включая расходы на социальную политику, здравоохранение и науку, составило 10,5 миллиардов рублей. Всего в 1991 году бюджетные расходы на эти сферы составили 12,5 миллиарда рублей.

817

Мапаєберін ейт (Бакніборекаро їбзія, Нібересн руїепхін) еж мајн  
захећијо оттархін падорінн. Ізажомаў Стынаровік зядоў га сюрою чи-  
ха реєстрина-согећиенина, Ахапеа Огуніса, котапын настырілі еро неуп-  
ружанін грабані н аефуже «Рімнілі» ело наў дні. Дослойнікі за-  
снаженне еро упорны поштрабенін яланін нектынен н аефухын: ех  
наразацько ѥз японін посоўт, со рхыміненін яланін науперкі ёзде тэрорыз-  
мочтымірт не ѿбяжі, то жт анакећемік за то Ѹзбе етпроваўн саронон оле-  
чтрећицін ніо заслоў. Іза несожненія гено пріменілі, то «упорка», непе-  
зажнівоній спадчыні. 10 кастра, 1869 год.

217

Богородици във Варна (Паметника на Богородица, Кирката и кръстът) е изградена  
преди 166 година от кипърски монахини. Тя е първата православна църква във Варна.  
Според легендата, когато кипърският монахинь Ивана пристига във Варна, тя се  
задушава от болест и умира. Но когато я откриват, тя е вече жива и говори на гръцки.  
Тя съветва на местните християни да построят малка църква във Варна, която да  
се нарича „Света Богородица“. Така и е направено. След като църквата е построена,  
Ивана се връща във Варна и живее там до смъртта си. Тя е погребана във вътрешността  
на църквата. Когато кипърският монахинь умира, тя оставя на мястото на своя гроб  
свещен кръст, който се намира и днес във вътрешността на църквата. Този кръст  
е изработен от злато и сребро и е покрит със съкровища. Той е съхраняван във  
вътрешността на църквата и е почитан като чудотворен. Църквата е построена  
от кипърски монахини и е първата православна църква във Варна.

## 216

Във Варна има и друга интересна легенда за изграждането на първата православна църква. Тя е за същата църква, която е построена от кипърски монахини. Според легендата, когато кипърският монахинь Ивана пристига във Варна, тя е боледувана и не може да говори. Но когато я откриват, тя е вече жива и говори на гръцки. Тя съветва на местните християни да построят малка църква във Варна, която да се нарича „Света Богородица“. Така и е направено. След като църквата е построена, Ивана се връща във Варна и живее там до смъртта си. Тя е погребана във вътрешността на църквата. Този кръст е изработен от злато и сребро и е покрит със съкровища. Той е съхраняван във вътрешността на църквата и е почитан като чудотворен. Църквата е построена от кипърски монахини и е първата православна църква във Варна.

২১২

Бюбенрихт еյах (Падоме-пекарко ѹбзаја, Фирсекон ѿгепин), ейз мабт  
жагоёй крестьянка Йааца Йемеира за сана броело Макапа, дистано-  
рнца: нежинъ жалюминъ Йааца Йемеира за сана биенинъ ей онай и  
окопогерих чионуп ело Йатапокъ иломателъ емъ, то, за илупоменемъ ипо-  
менна Полнега, няпартъ емъ, Макапа, за илупемпнгъ одашаноцъ илупетъ  
бортъ бакеръа оетопакнре илупетъ Полнега и биорла ие норы-  
матпка за онай, за илупинбочъ засюра. 25 абрьера, 1868 года.

612

## 6) FACTRIEMB.

۷۱۶

215

Popolynshein eyat (Koginhkaro ybaa, Toghechxon yqephi) e jy maja  
gobechy xajoy kapechhanh ceja Jumhur Hirogora Mopora eto trapmara eto  
china Barjy, eotromyio eto tom: tlo miramini chih Hirogora Carrera Mop-  
tow qeunpephane rroloheti nixt xom. Et cuparejimocen eto neccymura  
cumptejian hijn kapechhanh eto ke ceja cocbjin Hirogoran Jousayr n Ah-  
tow Jousayr. Bejactrie tlo rojochon eyat, upnsarab eto saetjai  
cebe xax, xajoomuror, tarh n otabtina n hasbahxas erintjeret, koto  
pne uofazan, tlo Hirogora Mopora eto trapmuni chih Barjya camn upo  
nebeni hechuronictrie eto cemecerte, a miramini chih, Carrera, ete tepua alore  
moncun rojochon eyat, no upjondrejhnnak Aoszahiani, neccymura gioran, a no  
Mopora, za happymeie eto xosinert eti minnii n neccymurie bonsu chihore  
towj rojochon eyat, no upjondrejhnnak Aoszahiani, neccymura gioran: Hirogora  
Mopora eto trapmara eto neccymurie eto xosinert eti minnii n neccymurie bonsu chihore  
towj rojochon eyat, no upjondrejhnnak Aoszahiani, neccymura gioran, a no  
I py6ar; etapmara china ero Barjy, karb nepparo xo3inra no outb;  
neccymurie xopomara trapmara eto cemecerte, neccymurie apetey upn metehon  
Hirogora etapmara eto neccymurie eto cemecerte, a miramini chih, Carrera, eto  
outj neccymurie eto trapmara eto neccymurie eto xosinert eti minnii n neccymurie bonsu chihore

211

212

my story in the newspaper to my wife, who was very angry at me for doing such a thing. She told me I was being foolish and that I should not let it affect me. I tried to ignore her advice, but I could not help but feel bad about what I had done.

603

## a) Gjorup.

#### A. Ockopogeehe Pömnitzejen.

III. НРЕСЧИАЕИА НПОТНРБ НРАБ СЕМЕНСТВЕННХ ПИХ.

Любимчики из них (Любимчик из них, Любимчик любимчик) это мальчики

803

Газета *Хабаровск* («Новости Хабаровска», «Вестник Хабаровска») изменила  
имя на *Хабаровский рабочий*, в соответствии с новым названием города.  
Помимо этого, в газете опубликовано сообщение о том, что в ближайшее время  
будет прекращена публикация в газете материалов, связанных с темой  
«Хабаровск как столица Дальнего Востока». Газета будет называться  
«Хабаровский рабочий» и будет выходить ежедневно.

207

Topographickiy zaym (Preobrazovaniye yazyka, Kriekion i yazyephii) vymazan  
i upomeneie kreditobanki abrunita A. Bajman Tatarskaya Baumtoron na kreditu  
i hina. Topografiya Metra Klyuchka po otdelmenii i jinmeiniy rehnnocetni  
i otrosoop na Rixot i et samyakrebro za apylitx jinu, kreditarnyx bazar  
i et egyptskrebro. Breditore zero egyptu, no 2006pakehini otdolnietrebr i  
no corpmashio mekhiy 2060, uperebun: takt kart Tatarskaya Baumtoron, haxo-  
i arnaca po yazyekhini y otua Metra Klyuchka, n celi nekribiin nictogepe-  
i yeho coschige, eto upolnietrebr otdolnietrebr Baumtoyo, et tunc yezoipem,  
i to bospket et et samyakrebro, n tolou ota he Rixoxinga gotpme in za kolo,  
i upiroponi: et Metra Klyuchka bishkab 75 p. c. n orjatc Baumtoron,  
i et yazyekhina et kusin et nifomint gbit po kropotk penehn "Ateret",  
i et yazyekhina et kusin et nifomint gbit po kropotk penehn "Ateret",  
i upolnietreba rememy rachapety, illi nockyuzheha no sakoshamb. 3 tora,  
i 1865 roza.

206

206

1 P. C. no 999 by Rodriguez Marañon, a 9 P. M. no 999 by Ximenez, 26 April, 1865 to us.

205

May, 1864 102a.

Bfjonepepobeceliñ çyññ (Bacanparocekaro yñsaña, Fierbeckon yñgephiñ), Bñcay-  
maññ yññyjo kajoyj kpectrabñcenoñ yñbunuñ Mapen Llantropoñ Ctpbzjkorob  
ha kpectrabñcina Ctefaña Xogarincerañ eti jumehin ea herinnocti n ñobeñ  
hia jo gependññato cectonhia, upnicyññiñ; Et yñorjeterobephe Ctpbzjkorob  
beneciat ch Xogarincerañ 10 p. c., ha yññ oñt ctopophni corajacione. 25

202

B. Illecyuuehiia upotnab mehecon hectn.

§ 02

1868 roja.

Kopeynechiya cyat (Kanechka yfazia, Tiebecosil yfepin), e j yma ja b upo-  
menie koperativnina-cogetrennina n. Kopeychiya, Tashra Bshnuefa, nozhanie br-  
Kopeynechiya sognere ne upareme. Br upomenei creesk koperativnina Tashra  
Bshnuefa nizgarno nizgarni: noz f-ro tica a zaryeta, reteport, upoet sastavok

107

Bapañonopercini eyalt (Kirekkale yasa), Kirekkeli rygephiin ejymat  
kazgoly, upemperoek menyijo upemtarasont 2-ro etara, upn hanunc olt 16-ro  
ceko ioum sa № 6178, "nogunetnalo" eoumara, kintere c. Ulyshen, Ulyshen  
Bogomennia ha kpectibinha c. Ulyshen, Ojjea Bogomennia, kowoppi uofa-  
zaab, koo courtar pashum 6panum u jorosho-hocrujho ykopunenhun  
ciorzum pyratj ero, Herogenka, tarr koo Herogenka he mott nepehenni ha  
choeret jorab, easab uppyt u ottonabu nux nes creero jopea, u, et herop-  
uophin, yapanit uchit part ero, eoumara, u jopep ero sa pyrattehoro.  
Ulo ogeyakheni hactomaro ubla u no pacuopyy crnypreber, kowoppi uofa-  
shabot, koo courtar Ulysh Bogomennio etr eronam cemecitborut etr xapate-  
nmetr koo keyj inido uperenejin, ro enimorache pfmui; ofbartu cokkay  
nift Bogomenni, koo ejchi nocht ceto 6yert upemrojnik etr kintegran  
Ulysh Bogomenni, koo ejchi nocht ceto 6yert upemrojnik etr kintegran  
Ulysh Bogomenni, koo ejchi nocht ceto 6yert upemrojnik etr kintegran  
Ulysh Bogomenni, koo ejchi nocht ceto 6yert upemrojnik etr kintegran

००३

Bphioneporelini eyüp (Baccharisorelinea yasa), Kireçeliñ iyigelin, Bilegi-  
mab majorit peneheno-otanahattır ppeptin. Bphion IIperin Ajebeckiapa  
Miphoea n Topfina Cuphera br upnunenin onun approloy noqoer, no-  
etra horun; karz cin kpeptin ne yapnuc olojoh, to ch hinx et olojox  
Bshcakar br ollektrenyio gyamy no 50 k. c. mtpafca, 14 centr6pa, 1861  
rotja.

661

survive next necessary a hemisphere unite the ecological amplitude next  
nextly Diatomaceous earth a Reversal, the majority microfossils seems no 3 p.c.  
a upper interplanetary dust, when out of no other effect the uppermost  
a certain time in the upper atmosphere, but one of the most important  
1865 road.

198

III. Mapapekerin cyat (Baccharis occidentalis), Hebecon (Lycophyllum) cyamat  
zajoy c. III. Mapapekerin Taparia floribera Bejmeria sp. Upogebia emy kpe-  
taham. Herpestes e. cyat to Mapapekerin ha nocturnus Jaxyb uponensis hemipeltis  
paedipalpata heteromeric kajoy, sa yinio protopax cintipaje, Upu  
bogociong cyat nocturnus: rart karb on bet type gini br upahont  
bulit, orb hero jefro mola uponosonu apara, to za nux nocturnus oumpa-  
forah ha cen part br mohay mikeynix gyant cb oonox Bozajherkorb no  
1 p. 50 e. c., Beero 3 p. c., a Bejmeria, no hajaporgchein, otzab ha  
tip ana br omechera pabotu, hajumut upu tom nup reben, tolou  
hajperet macheboru he sahamaic, a bejin br ceba heetho, nojap ouachihemt  
gutte etporon sahohn opricrehehoccin, 19 mapra, 1961 roja.

L61

IIIapõerein cyjt (Kanberkarao ybzja, Kierkefon yygephini) ezymat  
georechyo kajjogý kpeetahuna Boroa Tzajora Keyphen, tyo yjato in Nea-  
ua Geopira weha haheca noon ero keweb. Ma paccamapuan kajjogý,  
kotopra orazzac jokhio n jake runobono, tontoy tyo Hypen weha-  
buepera hajja pyrat Gropinoy, n jo takon eteneh, tyo yjat ojha Apf-  
tuo he exbarium za bojoch. Za tarorue nxb noctyurin n happymehe tiumhi-  
upuropopguni: bsmcrath eb ojinxz ra moyay mifekunx eyukt no 1 p. e.,  
colareho 109 et. 06m. Noz. 18 ehtnigpa 1866 roza.

996

## OBORIKA YAPAN (1)

Doctorjáperkin eyatt (Kiebereko ybsa, Kiebereko lygephiu) eyymazt eka-  
jodý, saheenjyio Ajerefejk Ba6apnigor o tont, kro oth, 8 celo anaapa,  
"saccabat", za celero etcha Hinsufops jwob rjouan by. M. Tocotork Brjofein  
Ojerhinkorot, Baprapa Rjoua corraenjact orrat, n. Cifqazin no ofpary  
zatwney, t. e. nojaban hazzin n. Jolropgungne et cememunrot. Dzopar-  
cros neppen. M. Tocotorka o neppenban ntx; a 12 nicaa celo kro mpechua  
Bjora Brjofinia Ojerhinkorot, no cyryak hekjenjina jwepin et a rjutin sa hero  
sunyek, yke ottasazack, n. Ajerefejk Ba6apnigro nokeb jwattin ha 8 py6. n.  
onopoejk uperk 66metrora, et creetk zebzin. A novay rogerion cya-  
upniko oponjuz. Ha ocheniam er. 96 06m. Dzot, sa nokeenue jwattin  
Ajerefejk Ba6apnigro jweler 8 py6. n. sa geareetle impornir omettra bin-  
kash et Brjofein Ojerhinkorot hzoe, sa ocheniume metgyinni 16 py6. n.  
yjoberdognit, ero, Ba6apnigra. 11 anrapa, 1869 roja.

Bbouneprorciin egypt (Bacchusprocerus ybaia, Tiebereon rygephiu) egypt  
mata ja jadofy spemeho-6easanaro ppeverahina m. Bbjon Illeppen Lppropina  
Bacapao, oto oth "appyntz" creoro chira, lhanaa eph jopepho traesaro epe  
ceh rogoetn Hirufopfa Mixnhera, apesr oto noocht jhitta phe  
updejgashnra updejgashnra egypt, no oha, hooctjateini, ha gpear he corfan-  
jaes. A notoy, uphinnaka ro hnnakhe rimmeoschaehnyio ja jadofy Bacapao,  
ejys noetahorunja: hshercarb et Mixnhera ro noothay Bacapao sa yhitter,  
noecheinne noejtjhunja, 6 py6. cep., ja rt o6imeettrehnyio ejymy imppafea 1  
py6. cep. 30 cemtaj6pa, 1862 roja.

year's departmental budgetary summary as presented on page 30 of the report of the Auditor General, dated April 6, 1963.

Bjornebergiin eyit (Baccharisca yb3a, Ribeiro ygephi) ejy-  
mat upomene ojohopeua Bjornebergiin omeeta Dara Mapmecrao,  
lepejashoe upomene l-to etra Baccharisca yb3a, ort 30 upomene  
arapa za № 519, o tork, oto pemeeno-6azanuupi pceptahunq. e. Juro-  
n, Cemeh Bonjehro, xetara betyuntu hz 6part eh jorapebro ero, Map-  
mecrao, ejfazar "upjolapahoe" yjorrie, aepesb oto Mapmecrao nucet  
shantrehine yofren, a nekay tbut Bonjehro kenhiga ha upyroll nerber.  
O kurt Bonjehon eyit, qfazar yjorriahene n kajoga okaajact uparejahr.  
Dob, a hotoy nocrahornta: Mapmecrao eh Bonjehont eeetts ha mupi,  
kotopue, at upneytrelui Bonjehra upabrehin, coracajact tarh, ato Dob-

192

3) OUTRAGE OUT BETTERNESS BY BARRB.

161

15  
unnechte mit repero Byzifffy Interimary noon n unnechte, nekeath  
Ytapan posort; a et repero Byzifffy Interimary, za haneccheta pvrrehebetta  
Hlany u haning nobort etz jplate, omtpafforart 3 p. c. etz jipkeot han-  
16  
tart etz honyay Typerkaro eetjekaro 66metera. 16 ionn, 1869 vola.

061

1869 roja.

henin eppellek Lintsi herinni noogerib, taat sari meekay hinni charaga saab-  
sa jach ootokjaha ecopa, kotoopyio rosaajutu oot ke, Lipheneeniy. A motony  
upi noobogni: kipeetahinnia Lipheneeniy, ha ootokjahan 102 er. Odm. Hot,  
noobepihyyt esmerahho ta mohay eppellek Lintsi-Bypumtehorion 3 p., a kart  
ona ott tixa noogerib nukteri sharrin ni hexoajntca gorphon, juun hevo tpe-  
gjetera mejuunicee noogeie, to ha pacxoxiit jyhehiin ea bennkarib ta hevo ke,  
Lipheneeniy, eppellek noochehnaro bennkarib, eme 7 py6. eepede6p. 3 ehetagpa,

Bepeenhuuein cyat (Jyuearo ybaia, Bojhreorin iyéephi), no pasénpa-  
terherib wajogha erpea Bypméehua n pacupocb enjiprejeri, hanje: no  
trepesib wajogha erpea Bypméehua n pacupocb enjiprejeri, hanje: no  
Bepeenhuuein Apchein Tpneebnib orahereetera binohrahn, ro-hepbnib, who ohe  
Giat' mpanh u hanjet re asaprb ha kyjohm jout, a Bo-Btopnib, re hupnn-  
12\*

681

Epura, 1866 tota.

IIIampaeberki cya (Baculiporekaro yba, Riebereki ryopephi) cya-  
maji kajoy coopekateka nntekharo sarejehia otteraharo corjata eppa  
Kopia Iohrepa by tom, ro kpeetrahe c. IIIampaeberki, Ahapeki IIIerehro n  
Jahno Koean, ro honoe pema upahamun ejtjanin hanajehie ha ero jom,  
uponseben ro hemb gyictra u upunihun emy nooon. Moony rojocerion eyat  
noccabornta: za unchetro u gyictra u upunihen eprelo Iohrepa noober  
heasatux nux posram no 20 yaaport, co hyumeheit, Jaha happeku he  
noccijuk he norymajnck n ott upahetra bo3Aepkunmajnck. 25 fe

88 L

1861 102a.

Maapaeberciit cyah (Bacutiborciit ybah, -Hiebekon iylepchin) Pa 36n-  
pah abhio o upanenehiin erpeemt Btoueporeealo 66metres, Xacejekemt  
Bmuogherkni, Kpectahny e. Maapaeberciit, Leothio Hinintny Tourerky, no-  
6oerh. Upn pasupatetjeket celo nica saheehon ha heo kajoh, Bmuog-  
erh ynhunth cohanie, nohemy rojochion cyah metrahdorh: ohanehar-  
erpea omtpaafotarh rh hopyay cynin 3 py6. cep., a jiaa sonkehaharh 2 py6-  
janu, beero 5 p. cep., hrymura upntomh emy, Bmuogherkni, tyohm oph ha-  
uppeah olt nojogharo noctymea n36frah, nojh ouachehern, gojbe etiporoh  
sakohnon orpatehenehcorr. Karoboe p'mehie toractr upnbeckrh rh nojohnehie  
n36frah ch erpea Bmuogherkni oupejtjehenn mtpafehna Mephari 3 py6-  
3anecarb upncoxomh no khurb rh n36frah mupkenxh cynin, a nojebahie 2 p.  
cep. Bpyahns za pocmecko o Kpectahny Leothio Tourerky, 9 orraopha,

281

Bogorovnichenko (Любовь Борисовна Богоровнichenко) е ги мајка, чланица на семејството Борисови, која е родена во 1952 година во село Красна Поляна, Краснодарски край, Руска Федерација.

981

1868 rojā, Bariņi-IIIreina Jereņeharo mītpaņa I.p. n 50 kou. cēp. 19 ieta,  
kemūnīs Lētpa Buriņa Mapei, sa upuriniešie nozīmēt, kā mītīgā erpe a Ār-  
upēcīgūjēja n ķezaakohna āfīctīja, oupe a fījītī: bārcētāb ca Būnorhōn  
jmahe ūlogei erpe. Būjotīon cītī, haxoja ee Būnorhōn, sa tāroraīa  
ātīj, orāzājōc, nlo āfīctīnutežīho kēra Lētpa Buriņa Mapea upurinūga  
Lētpa Buriņa Mapei o upurinēhi ūlogei enī. Nlo pācījītārānū nlo cītī  
peētā Bārcētāb Bariņi-IIIreinhāmā ha kpeētārhāna A. Līnīns kētī  
cītīmātā jīgo nū sahēcēhōn "nūcēmōn", kājōtē kā Būjotīon cītī, ee  
Hepētēbēnei cītī (Cīapokohētārhānōrcērārō yīzāja, Būjotīon rīgēphīn)

29

Caryatē he jaasab ratoberi menehni, to "cf. tolo" uponosmā mēkij hinn  
cōopa n jpaas, upgāek Caryatē upgānūtē rēpērō Kēntējō noōon jaasob  
nunjām, n qfak hānēt enjāne shām orr noōoer; upn cōpēmēhīn bērō  
storo haoxojūnē cējēkētē trapōcta Kēpēt Yācōhōr n eotērīn Nūpā Rōtāz,  
wōpēhē bee upjōnējānē tamt nojārējān. Hōctāhōrūn: 1) tamt  
kear kpeētāhūn Nēah Caryatē cām n eyjē coħħate, nō Kēntējō jor-  
kear hājānūmān jēħħāmān 7 p. 50 k. cep., to bānnyiż sa tħ-jeħħiñ Kēn-  
tējōt ḥaġraha Dħarr Caryatē, cf. tħemp, kōlo Nħażib Caryatē bħ-teleh  
15 jidheriż oħra, rēpērō Kēntējō haġġiha jēħħāmān 7 p. 50 k.; 2) ja  
upqinnejha noōon bsinċar cōs ġarrja bħ-ħalli Kēntējā tħix piggie.  
Jaġieha noħiż apċċorob ha xixbi u roxt 5 jheu, n 4) o nojepkem  
ħad jaġieha; 3) ja tarrobon noċċiżur biex-paxar ġarrja upn rojektori  
bsekkha tiegħiż ġejja kappu Yācōra n kontar Kēntējā Hyakkija  
jaġi minn ġejja, — ja trapoċċi ornejnejha kif minpożo uċċepħiha 2 jaċċeta,  
jaġi minn ġejja, — ja trapoċċi ornejnejha kif minpożo uċċepħiha 2 jaċċeta,  
jaġi minn ġejja, — ja trapoċċi ornejnejha kif minpożo uċċepħiha 2 jaċċeta,

Міжнародній організації (ІІІ міжнародний фестиваль мистецтв народів світу) відбулася з 1 по 10 липня 1989 року в м. Кропивницькому. Учасники з 100 країн світу представили свої твори на 10 концертних заходах та 15 виставках. Виставки були присвячені темам: «Світова культура», «Світова етнографія», «Світова музика», «Світова література» та інші. Учасники з 100 країн світу представили свої твори на 10 концертних заходах та 15 виставках. Виставки були присвячені темам: «Світова культура», «Світова етнографія», «Світова музика», «Світова література» та інші.

184

Българската езикова общност във Виена (Българо-немският съвет) е изпълнена  
със задача да поддържа и разшири българо-немските отношения. Тя е създадена  
от български и немски ученици и студенти, които живеят във Виена. Целта на  
общността е да поддържа и разшири българо-немските отношения, да поддържа  
българо-немските културни и научни съобщения, да поддържа българо-немските  
възможности за сътрудничество и да поддържа българо-немските съобщения.  
Общността е създадена от български и немски ученици и студенти, които живеят във  
Виена. Целта на общността е да поддържа и разшири българо-немските отношения,  
да поддържа българо-немските културни и научни съобщения, да поддържа българо-немските  
възможности за сътрудничество и да поддържа българо-немските съобщения.

三八一

50 n. cep. 31 astraea, 1868 Jofra.  
unachtert, a za hopezhanin nns jumetit yuzalnitsa Et. Nostry epefa Illyapana  
upozoril a apary nozapephyt herzazanho, Et. hpinfpt upozonky, 20 yJapana  
101 et. 06m. Illojoxe, nocturna hornta: kpectivnna Dneva Herpnka za  
rusk n joloty "za jnapace" Et. kaxzhnny. Illoemy kogocthon gyAch, za ocheno.  
Derepint, nozehina xyJaro, yke heozhongspertso sampheth girtz Et. zhanchu  
102 et. 06m. O nocturna Herpnka tamomine kpectivne zazbini, kdo ono,  
Et. kogak. Nozehina xyJaro, Et. kogak. O nocturna Herpnka tamomine kpectivne zazbini, kdo ono,  
trpk, kdo ghet mhabt n he monhntt hihelo upozoxomimado Et. to pbenia  
pyrattejptera n 06m.m. Ho oupoct kpectivnna Herpnka, oho 06m.m.  
pyrattejptera n 06m.m. Ociyymagca upozazanha crapoceta n haneb emy

постоянную драку съ пимъ, отцомъ, и неоднократно безъ причины наносившаго ему болѣзниенные побои такъ, что и сосѣди стали вступаться уже за столь непристойная обиды. По удостовѣреніи въ справедливости сего, что подтвердились цѣлымъ обществомъ крестьянъ д. Михайловки, приговорили: крестьянина Онуфрія Голашука, безпрестанно наносившаго отцу своему ругательства и побои, наказать, согласно 102 ст. Общаго Положенія, 20 ударами розогъ, и взыскать въ пользу мірскихъ суммъ штрафа 3 руб. сер., поручивъ взысканіе такового сельскому старостѣ, внушивъ при томъ ему, Голашуку, что, въ случаѣ повторенія подобныхъ дѣйствій, будутъ приняты болѣе рѣшительныя мѣры. 22 августа, 1865 года.

## 220

Берестечскій судъ (Дубенскаго уѣзда, Волынской губерніи) слушали: крестьянка с. Острова Софія Федорчукова жалуется словесно на сына своего крестьянина того же селенія Михаила Федорчука, о томъ, что онъ не только что не уважаетъ и не почитаетъ ее, какъ матерь, и есть послушникъ въ распоряженіяхъ ея по хозяйству, но даже коснулся было къ ней съ намѣреніемъ побить ее, безъ всякихъ къ тому основательныхъ причинъ; за симъ просить подвергнуть его за таковой поступокъ наказанію посредствомъ волостнаго суда. Всѣдѣствие сего волостной судъ, т. е. очередные суды, которые какъ съ истцомъ, такъ и съ отвѣтчикомъ въ родствѣ и дружбѣ не состоять, вызывавъ виновнаго къ суду и приступивъ къ разбирательству онаго, оказалось, что упомянутая выше жалоба крестьянки Софіи Федорчуковой подтвердилась во всемъ справедливостью. Почему и на основаніи 101 и 102 ст. Общ. Полож., постановили: крестьянина Михаила Федорчука за упомянутые его поступки, оказанные имъ противъ своей матери, въ примѣръ прочихъ, наказать пятнадцатью ударами розогъ, и затѣмъ заставить его испросить прощенія у матери, внушивъ при томъ ему, чтобы на будущее время подобнаго себѣ не дозволялъ, подъ опасеніемъ болѣе строгаго наказанія, каковое наше рѣшеніе объявить и немедленно привести въ исполненіе. 1 марта, 1869 года.

## 221

Козинскій судъ (Дубенскаго уѣзда, Волынской губерніи) слушали: жалобу Козинской крестьянки Александры Зимы на мачиху свою, Анну Кашинскую, о нанесенныхъ побояхъ 23 апрѣля. По разбирательству оказалось:  
1) Александра Зима дѣйствительно имѣеть знаки побоевъ; 2) Анна Кашина.

шинская также представила, въ доказательство о причиненныхъ ей Александрою побоевъ, пукъ вырванныхъ волосъ изъ головы Анны и на лицѣ багровый знакъ, следовательно драка была обоюдная, за которую и приговорили подвергнуть обѣихъ штрафу по 50 коп. 24 апраля, 1869 года.

222

Чернобыльский судъ (Радомыльского уѣзда, Киевской губерніи) слушалъ жалобу крестьянки с. Опачни Федосії Рудниченковой на пасынка Нестера о томъ, что 26 числа іюня мѣсяца онъ, Нестеръ, ее сильно побилъ совершенно безвинно, единственно по несправедливому показанію, что она, Федосія, будто бы порвала въ огородѣ зеленыхъ тыквъ; и родной отецъ Нестера, Иванъ, также занесъ жалобу на него, Нестора, о томъ, что онъ прогоняетъ его съ усадьбы, почему просить воспретить ему дѣлать произвольные поступки. Противу сего Нестеръ Рудниченко объяснялся, что мачиху свою онъ не биль, а только „выхалъ“ изъ хаты своей потому, что она напрасно присягала; послѣ того мачиха на дворѣ напала на его дочку и „тягала“ ее по двору; тогда онъ, выйдя на дворъ, хотѣлъ было ударить мачиху, но сестра его, Синклита, не допустила его, Нестера, къ нанесенію мачихѣ побоя. Сестра Нестера, Синклита, въ присутствіи волостного старшины и писаря, объявила, что братъ ея, Нестеръ, дѣйствительно мачиху биль, по она его отводила, чтобы не биль мачиху. По выслушаніи чего, находя Нестера виновнымъ въ нанесеніи обидъ побоями мачихѣ своей, а также въ притѣсеніи отца своего, судъ рѣшилъ: наказать его 10 ударами розогъ и строго внушить, чтобы отнюдь не смѣть дѣлать притѣсеній своему отцу; если же, онъ, Нестеръ, извинится предъ мачихой, и она согласна ему простить, то можетъ быть отъ наказанія освобожденъ; а въ случаѣ отецъ Нестера будетъ жаловаться вторично за обиды, то онъ, Нестеръ, долженъ уплатить штрафу 3 руб. 6 іюля, 1869 года.

223

Клишковскій судъ (Хотинскаго уѣзда, Бессарабской области) слушалъ жалобу царанина с. Рукшина Горбатюка, что, при смерти отца его, Петра Горбатюка, завѣщанъ ему по наслѣдству въ вѣчное и по-томственное владѣніе домъ съ „грунтомъ“ и всѣми обзаведеніями, при ономъ находящимися, которымъ онъ владѣлъ по смерти отца уже пять лѣтъ, на томъ только основаніи, чтобы онъ свою родную мать содержалъ при себѣ же, на своихъ издержкахъ до достижения ея смерти, а потомъ тѣло ее

обязанъ онъ, тоже на своихъ издержкахъ по возможности, похоронить христианскимъ обрядомъ; между тѣмъ, неизвѣстно ему съ какой причинъ, зять его царанинъ того же села Тодеръ Криворучка, тайно взволновалъ родную его мать, чтобы она оставила его и перебралась къ нему, и тамъ проживаетъ болѣе двухъ мѣсяцевъ; онъ же, Криворучка, пользуясь тѣмъ случаемъ, что мать находится у него на жительствѣ, почти всякий день дѣлаетъ нападеніе на него и домъ его, подъ тѣмъ предлогомъ, чтобы онъ выбрался изъ дома и „грунта“, доставшагося ему, какъ выше значить, по наслѣдству отъ роднаго отца въ вѣчное владѣніе, съ произношеніемъ словъ, что этотъ „грунтъ“ ему принадлежитъ; и хотя о таковыхъ неоднократныхъ его нападеніяхъ, заносилъ жалобу сельскому управлѣнію и обществу, но сельскіе члены и общество это ему ни какой защиты не оказали; онъ же, Криворучка, не видя надъ собою за таковые поступки его ни какого со стороны сельскаго начальства наказанія, рѣшился тоже 18 числа февраля сдѣлать на его домъ нападеніе, съ причиненіемъ ему и женѣ его побоевъ, отъ которыхъ жена его, будучи беременна, находится въ опасной болѣзни. Вслѣдствіе этой жалобы, судь вы требовалъ Тодера Криворучку, который, въ объясненіе свое, представилъ рапортъ Рукшинскаго сельскаго управлѣнія, отъ 23 сего марта за № 66, что, согласно приказу Клишковскаго волостнаго правлѣнія отъ 21 сего марта за № 300, царанъ с. Рукшина Горбатюка и Тодера Криворучку въ оное правлѣніе Рукшинское честь имѣть при семъ выслать, для разбирательства неправильно занесенной первымъ на второго жалобы, и для прекращенія напредъ подобныхъ между ними споровъ, докладывая при семъ: 1) что Горбатюкъ по настоящему дѣлу совершенно виновенъ, такъ какъ по разбирательству людей въ присутствіи сельскаго старости присуждено было Горбатюка за причиненіе съ женою Криворучкѣ побоевъ арестовать при „сборной“ изѣ на двое сутокъ, а за „порчу“, сдѣланную свинью его, Горбатюка, въ кукурузѣ, Криворучкѣ принадлежащей, взыскать одинъ рубль серебромъ, и таковыми удовлетворить, Криворучку; но Горбатюкъ неоднократно въ подобныхъ случаяхъ дѣлалъ и теперь, въ избѣжаніе отвѣтственности, ушелъ и скрылся неизвѣстно гдѣ, и напослѣдокъ вздумалъ занести оному правлѣнію жалобу и взвести еще извѣтъ за причиненіе будто бы женѣ его побоевъ, которая жалоба совершенно не заслуживаетъ ни какого вниманія, и, напротивъ, слѣдуетъ подвергнуть его, Горбатюка, волостному суду, согласно 102 ст. Общ. Положенія, и тѣмъ могутъ быть тѣмъ прекращены разные злѣвредные и буйственныя поступки Горбатюка, такъ какъ сельское управлѣніе рѣшительно не находить надъ нимъ ни какихъ мѣръ. А какъ Горбатюкъ есть задорнаго и самонадѣянаго поведенія и состоять записаннымъ въ штрафной книжѣ

за бродяжество по ночамъ, воровство лѣса, сѣна, споловъ съ полей, барановъ, буйства и драку, а равно причиненіе съ женою родной матери своей побоевъ, прогнаніе изъ ея собственного дома, которая нынѣ скитаются по чужимъ домамъ и на дняхъ мать его занесла жалобу, и 2) судѣ Петру Кравецкому объявлено, дабы онъ явился въ оное управлѣніе по означенному дѣлу съ освидѣтельствованіемъ жены Горбатюка въ причиненіи ей будто бы Криворучкою побоевъ. По выслушаніи прописанныхъ жалобъ и рапорта, волостной судъ входилъ въ разбирательство и напослѣдокъ оказалось: что царининъ Горбатюкъ дѣйствительно задорнаго поведенія, обижалъ родную мать, вмѣстѣ съ женою своею причинилъ побои Тодеру Криворучкѣ. Постановили: на основаніи 102 ст. Общ. Положенія, наказать Горбатюка десятью ударами розогъ и, кроме того, удѣлить его матери изъ собственаго ея „грунта“ на обеспеченіе ея старости половинную часть, внушивъ Горбатюку напредъ мать свою почитать и уважать какъ слѣдуетъ. 23-го марта, 1869 года.

224

Стасовскій судъ (Прокурорскаго уѣзда, Подольской губерніи) слушалъ жалобу „жительки“ крестьянки м. Сатанова, вдовы Маріи Подолянки о томъ, что ея зять, крестьянинъ того же мѣстечка, Николай Рогаль, 20 сего апрѣля нанесъ ей много непріятностей дерзкими и неприличными словами и послѣ того причинилъ ей сухими розгами побои, чьему были свидѣтелями крестьяне того же мѣстечка Єома Оленичъ и Стефанъ Сенкевичъ, которые отвлекли его, Николая, отъ сего злаго поступка. Затѣмъ вышепомянутый судъ, по разсмотрѣніи объясненій обвиняемыхъ и соображеній таковыхъ съ представленными на это доказательствами, а также по соображеніи съ законами, примѣняясь къ ст. 98, 101, 102 и 107 Общ. Полож., приговорили: Николаю Рогалю дать въ наказаніе 15 ударовъ розгами, но, смотря по его слабости здоровья, возложить на обязанность помощника старшины. 12 апрѣля, 1864 года.

225

Тотъ же судъ слушалъ жалобу крестьянина с. Сатановки, Антона Яковлева Мервы о неповиновеніи сына его Войтка къ родителямъ, осудившагося распоряженіемъ родителей, предававшагося пьянству и дерзости къ отцу. Волостной судъ, по разбирательствѣ обстоятельствъ сего дѣла, удостовѣрившись о правильности жалобы Антона Мервы отъ сосѣднихъ свидѣтелей (отъ Антона Косьчишаго и Алексея Боровицкаго), которые подтвердили поступки Войтка Мервы въ неповиновеніи его и пьянствѣ, по-

становилъ  
пресѣченію  
зать Войтка

Тынене  
жалобу кре  
содержанія:  
свою, част  
ствомъ; но  
помѣщика  
Іванъ, дѣ  
изъ корчмы  
вызванъ М  
его, Иванъ  
ляетъ изъ  
раздѣлть с  
хапль не  
трудъ, кот  
сливы. Суд  
самъ завод  
сына преж  
хозяйством  
пользу мір  
противу от  
основаніи

Мы, ш  
жалобу кре  
тынова, ка  
распутною  
за таковое  
розгъ, въ  
удостовѣре

становилъ: за подобный злоупотребленія Войтка Мерви, къ дальнѣйшему пресвѣченію такового зла, въ первый разъ, при волостномъ правлѣніи наказать Войтка Мерву 10 ударами розогъ. 8 іюля, 1868 года.

226

Тыненскій судъ (Ушицкаго уѣзда, Подольской губерніи) слушалъ жалобу крестьянина с. Тарновки, Ивана Тимофеева Нагабайлы, слѣдующаго содержанія: сынъ его родной, Михаилъ, живя въ одномъ домѣ съ супругою своею, частоссорился, требуя, чтобы отецъ его раздѣлилъ домашнимъ хозяйствомъ; но такъ какъ Михаилъ съ малолѣтства находился въ услуженіи у помѣщика до недавняго времени и ничего къ хозяйству не пріобрѣлъ, онъ, Иванъ, дѣлиться не дозволилъ, то Михаилъ настоящаго числа, прибывши изъ корчмы, причинилъ отцу своему и матери побои. Вслѣдствіе чего былъ вызванъ Михаилъ Нагабайло въ судъ и на вопросъ его объявилъ, что отецъ его, Иванъ, выгоняетъ супругу и его самого изъ дома и ничего не дозволяетъ изъ домашнихъ принадлежностей получить; когда же Михаилъ хотѣлъ раздѣлиться супоными сливами, то отецъ не дозволилъ и ударилъ его; Михаилъ не могъ перенестъ удара, принужденъ былъ взаимно ударить отца въ грудь, который пригласилъ свою супругу и старались отъ Михаила отнять сливы. Судъ приговорилъ: такъ какъ крестьянинъ Иванъ Нагабайло самъ заводить въ семействѣ свое споры и драки, выгоняетъ изъ дома сына преждевременно, т. е., не давъ ему пріюта и воспрещаетъ пользоваться хозяйствомъ, на основаніи 102 ст. Общ. Полож., взыскать съ него въ пользу мірскихъ суммъ 1 руб. 50 коп.; сына же его, Михаила, за буйство противу отца и матери, а также за причиненіе имъ побоевъ, наказать, на основаніи той же ст., 18 ударами розогъ. 25 октября, 1863 года.

227

Мы, нижеподпісавшіеся очередные суды Гречанской волости, слушали жалобу крестьянина д. Гречаной, Ивана Клюса, что жена его Евва Мартынова, какъ при томъ объявляютъ сосѣдніе жители, постоянно ведетъ себя распутною жизнью и приводитъ въ совершенное уничтоженіе хозяйство, то за таковое ея нехорошее поведеніе присудили: наказать десятью ударами розогъ, въ примѣръ прочимъ, въ чёмъ подпісомъ и приложеніемъ печати удостовѣряемъ. 3 ноября 1869 года.